



CASA BUONARROTI



## LE PAROLE E LA MUSICA

### *Sere d'estate in Casa Buonarroti 2013*

Martedì 9 luglio 2013

## “Io son sì vaga della mia bellezza”

### Boccaccio in musica

#### La musica al tempo del Boccaccio

Anonimi (sec. XIV)

Tre ballate: *Non posso far buchato che non piova*  
*Deh, tristo mi topinello*  
*De mia farina fo le mie lasagne*

Manoscritto *London BM 29987*

*Salterello*

Lorenzo da Firenze (morto nel 1371/72)

Madrigale *Come in sul fonte fu preso Narcisso* (parole: Giovanni Boccaccio)

Lorenzo da Firenze

Ballata *Non so qual i' mi voglia* (parole: Giovanni Boccaccio)

#### Le ballate del Decameron

Girolamo Scotto (1505 – 1572)

*Io son sì vaga della mia bellezza* (prima giornata)

Francesco Layolle (1491 – 1540 ca.)

*Vien dunque amor* (seconda giornata)

Giovanni Pierluigi da Palestrina (1525 ca. – 1594)

*Già fu chi m'ebbe cara* (terza giornata)

Henri Schaffen (sec. XVI)

*Quant' il mio mal* (quarta giornata)

Francesco Manara (nato nel 1520 ca.)

*Amor la vaga luce* (quinta giornata)

Giovanni Boccaccio (1313-1375)

**Lettura:** *Novella settima della sesta giornata: Madonna Filippa, dal marito con un suo amante trovata, chiamata in giudizio, con una pronta e piacevol risposta sè libera e fa lo statuto modificare.*

Manoscritto *London BM 29987*

*Trotto*

Jacques Arcadelt (1507 – 1568)

*Gli prieghi miei tutti a 4* (sesta giornata)

Domenico Ferrabosco (1513 – 1574)

*Io mi son giovinetta e volentieri* (nona giornata)

Claudio Monteverdi (1567 – 1643)

**Lettura:** *S'amor venisse senza gelosia* (decima giornata)

*Io mi son giovinetta e rido e canto*

#### Ensemble vocale MUSICA RICERCATA Firenze

Giulia Peri, soprano e tamburello

Stephen Woodbury, controttenore, voce recitante e tamburo

Paolo Fanciullacci, tenore e voce recitante

Marco Perrella, basso e voce recitante

Michael Stüve, direzione, viella, violino



## Testi

**Non posso far buchato** che non piova.

S' è 'l tempo bello, subito si turba,  
Balena, tuona, e l'aria si raturba.

Perch'io non possa vincer la mia prova

Così sança ragion m'è fatto torto  
Ch' i' servo ogni uomo e ciascun mi vuol morto.

De cu' la vit' a me viver non giova.

Non posso far buchato che non piova.

**Deh, tristo mi topinello,**

Che sum çunto al derean punto  
Che non mançarò più d'unto  
Se non pane et rafanello.

El pan serà de mestura,  
soçço e negro com carbone.

Quella serà mia pastura  
De mi povero compagno.

Non posso mançar boccone  
Tanto è negro e ruçinente,  
El me si fica infra el dente,  
Possa bevo d'un merrello.

Non mançarò più salciçça  
Né de grassi caponelli;

Nanci mançarò paniçça  
Con de magri buratelli

Am po' avesse io de tortelli  
Che mi poria ben passare;  
Ma el me convirà mancare  
(De) la fava a mò de porcello.

Deh, tristo mi topinello...

**De mia farina** fo le mie lasagne.

Et de queste mi godo.  
Perchè le fo a mie modo.

Quando io vo' molle e quando io voglio stagne.

Deh mia farina...

**Come in sul fonte** fu preso Narcisso

Di sé da sé, così costei, specchiando  
Sé, sé ha preso dolcemente amando.

[E tanto vaga se stessa vagheggia,  
Che, ingelosita della sua figura,  
Ha di chiunque la mira paura,

Temendo sé a sé non esser tolta.  
Quel che ella di me pensi, colui  
Sel pensi che in sé conosce altrui].

A me ne par, per quel ch'appar di fore,  
Qual fu tra Febo e Danne, odio e amore.

**Non so qual i' mi voglia,**

O viver o morir, per minor doglia.

Morir vorrei, ché 'l viver m'è gravoso,  
Veggendomi per altri esser lasciato;

Et morir non vorrei, ché, trapassato,  
Più non vedrei 'l bel vis'amoroso;

Per cui piango, invidioso  
Di chi l'ha fatto suo e me ne spoglia.

Non so...

**Prima giornata: ritornello, prima e seconda strofa**

**Io son sì vaga** della mia bellezza,  
Che d'altro amor giammai  
Non curerò, nè credo aver vaghezza.

Io veggio in quella, ogn'ora ch'io mi specchio,  
Quel ben che fa contento lo 'ntelletto,  
Nè accidente nuovo o pensier vecchio  
Mi può privar di sì caro diletto.  
Qual altro dunque piacevole oggetto  
Potrei veder giammai,  
Che mi mettesse in cuor nuova vaghezza?

Non fugge questo ben, qualor disio  
Di rimirarlo in mia consolazione;  
Anzi si fa incontro al piacer mio...

**Seconda giornata: prima strofa**

*Qual donna canterà, s'io non canto io,  
che son contenta d'ogni mio disio?*

Vien dunque, Amor, cagion d'ogni mio bene,  
D'ogni speranza e d'ogni lieto effetto;  
Cantiamo insieme un poco,  
Non de' sospir né delle amare pene  
Ch'or più dolce mi fanno il tuo diletto,  
Ma sol del chiaro foco  
Nel quale ardendo in festa vivo e 'n gioco,  
[Te adorando come un mio iddio].

**Terza giornata: seconda strofa**

**Già fu chi m'ebbe cara**, e volentieri  
Giovanetta mi prese  
Nelle sue braccia e dentro a' suoi pensieri,  
E de' miei occhi tututto s'accese,  
E 'l tempo, che leggeri  
Sen vola, tutto in vagheggiarmi spese:  
Et io, come cortese,  
Di me il feci degno;  
Ma or ne son, dolente a me! privata.

**Quarta giornata: quarta strofa**

**Quant' il mio mal** senza conforto sia,  
Signor, tu 'l puoi sentir, tanto ti chiamo  
Con dolorosa voce;  
E dicoti che tanto e sì mi cuoce,  
Che per minor martir la morte bramo:  
Venga adunque, e la mia  
Vita crudele e ria  
Termini col suo colpo, e 'l mio furore,  
Ch'ove ch'io vada il sentirò minore.

**Quinta giornata: ritornello e prima strofa**

**Amor, la vaga luce**

Che move da' begli occhi di costei  
Servo m'ha fatto di te e di lei.

Mosse da' suoi begli occhi lo splendore  
Che pria la fiamma tua nel cor m'accese,  
Per li miei trapassando:  
E quanto fosse grande il tuo valore,  
Il bel viso di lei mi fe' palese;  
Il quale immaginando,  
Mi sentii gir legando  
Ogni virtù e sottoporla a lei,  
Fatta nuova cagion de' sospir miei.

**Sesta giornata: terza strofa**

**Li prieghi miei tutti** glien porta il vento,  
Nullo n'ascolta, nè ne vuole udire:  
Per che ogn'ora cresce 'l mio tormento,  
Onde 'l viver m'è noja, nè so morire.  
Deh dolgati, signor, del mio languire,  
[Fa tu quel ch'io non posso:  
Dalmi legato dentro a' tuoi vincigli].

**Nona giornata: ritornello e prima strofa**

**Io mi son giovinetta**, e volentieri  
M'allegro e canto en la stagion novella,  
Merzè d'Amore e de' dolci pensieri.

Io vo pe' verdi prati riguardando  
I bianchi fiori e gialli et i vermigli,  
Le rose in su le spini e i bianchi gigli,  
E tutti quanti gli vo somigliando  
Al viso di colui che me, amando,  
Ha presa e terrà sempre, [come quella  
Ch'altro non ha in disio ch'e suoi piaceri].

**"Io mi son giovinetta**

E rido e canto alla stagion novella,"  
Cantava la mia dolce pastorella,  
Quando subitamente  
A quel canto il cor mio  
Cantò quasi augellin vago e ridente:  
"Son giovinett' anch'io  
E rido e canto alla gentil e bella  
Primavera d'amore  
Che ne' begl'occhi tuoi fiorisce." Ed ella:  
"Fuggi, se saggio sei," disse, "l'ardore;  
Fuggi, ch'in questi rai  
Primavera per te non sarà mai."